

# Dell EMC ProDeploy para la implementación de vProtect

## **Descripción del servicio**

Este servicio proporciona la implementación y la configuración del software PowerProtect vProtect en las máquinas de host físico o virtual de destino del cliente. Las máquinas de host de vProtect de destino deben ser configuradas previamente por el cliente antes de la implementación de este servicio. Además, el servicio incluye las siguientes configuraciones.

- Inventario de todas las máquinas virtuales (VM) de un hipervisor compatible con vProtect (HV)
- Tres políticas de respaldo con programas
- Tres grupos de VM
- Una instantánea
- Una prueba de respaldo y recuperación

Por último, el servicio incluirá la transferencia de conocimientos (KT) de la aplicación vProtect.

## **Alcance del proyecto**

El personal de Dell Technologies Services (“DT Services”) o sus agentes autorizados (en conjunto, “Personal de DT Services”) trabajarán en estrecha coordinación con el personal del Cliente para prestar los servicios que se especifican a continuación (“Servicios”) si el Cliente cumple las “Responsabilidades del cliente” detalladas en este documento.

### **ProDeploy para la implementación de vProtect**

Este servicio incluye los siguientes componentes (no deben superar los valores indicados):

- Hipervisores para el respaldo de vProtect: 1
- Servidores vProtect: 1
- Nodos de vProtect: 1
- Políticas de protección para el respaldo de vProtect: 3
- Grupos de VM para respaldo de vProtect: 3
- Cantidad de instantáneas para el respaldo de vProtect: 1

Durante esta parte del servicio, DT Services realiza lo siguiente:

- Llevar a cabo la planificación y el diseño de vProtect
- Validar los requisitos previos para vProtect
- Instalación y configuración del servidor vProtect
- Instalación y configuración del nodo de vProtect
- Configurar políticas de respaldo de vProtect
- Realiza las pruebas del *Plan de pruebas*.
- Lleva a cabo una transferencia de conocimientos básica.
- Completa la validación de la implementación de la solución.

Las siguientes actividades incluidas en todos los servicios se centran en la administración del inicio, la planificación, la ejecución y el cierre del proyecto, incluidas la coordinación de los recursos de prestación y la comunicación con las partes interesadas:

- Administra los recursos de DT Services asignados al proyecto.
- Trabaja con el punto único de contacto asignado por el cliente para coordinar las tareas del proyecto y los recursos asignados para completar esas tareas.
- Actúa como el punto de contacto para todas las comunicaciones y escalaciones del proyecto.
- Determina el proceso y el calendario de la contratación.
- Desarrolla un Plan de proyecto general con pasos a seguir y eventos de rutas importantes.
- Realiza una reunión inicial para analizar el alcance del proyecto, las expectativas, los planes de comunicación y la disponibilidad de los recursos requeridos.
- Realiza reuniones de estado periódicas para analizar el proceso del proyecto, los problemas y los riesgos potenciales. El Cliente y DT Services acordarán mutuamente la frecuencia de las reuniones.
- Coordina el cierre del proyecto.

### **Prestaciones**

DT Services proporcionará al cliente los siguientes entregables en relación con los servicios:

- *Transferencia de conocimientos*
- *Cuestionario previo a la contratación*
- *Plan de prueba*

### **Personal de DT Services**

DT Services proporcionará el personal adecuado de DT Services para prestar los Servicios que se especifican en la sección “Alcance del proyecto” anterior.

### **Responsabilidades del cliente**

El Cliente debe suministrar oportunamente a DT Services espacios de oficina, instalaciones, equipos, asistencia, cooperación, información y datos completos y precisos de ejecutivos, agentes y empleados del Cliente, productos informáticos configurados adecuadamente y acceso a la red, los cuales resultan esenciales para la prestación de los Servicios estipulados en este documento. El Cliente es responsable de garantizar que cuente con un respaldo de todos sus datos antes del inicio de los Servicios. DT Services no asume ninguna responsabilidad u obligación por cualquier pérdida de datos, pérdida del acceso a estos o la incapacidad de recuperarlos en relación con los Servicios.

Las siguientes son las responsabilidades adicionales del cliente:

- Proporcionar a DT Services acceso razonable al personal funcional, técnico y de negocios del cliente cuando sea necesario para la ejecución de los servicios.
- Proporcionar al personal de DT Services acceso a los sistemas y las redes del cliente (lo cual incluye acceso a redes y sistemas remotos), los procesos y procedimientos actuales, los diagramas del flujo de trabajo, los diseños arquitectónicos (Visio o equivalente) y el personal de recursos que participará en la transferencia de conocimientos, si corresponde.
- Asignar un recurso técnico líder para que actúe como un único punto de contacto técnico entre el cliente y DT Services, según sea necesario, durante la contratación.

- Asumir la responsabilidad de todos los problemas de conectividad de red, rendimiento y configuración.
- Identificar el nivel actual del conjunto de parches del sistema operativo necesario para esta contratación e instalar los conjuntos de parches recomendados antes de que comience dicha contratación.
- Mantener la plataforma del hardware y del sistema operativo configurada correctamente para admitir los servicios y preparar un servidor configurado correctamente antes de comenzar a prestar los servicios.

### **Calendario del servicio**

A menos que ambas partes hayan acordado mutuamente lo contrario por escrito, la fecha de inicio prevista de los Servicios se establece dos (2) semanas después de la recepción y la aprobación por parte de DT Services de la orden de compra del Cliente para este Servicio.

El Cliente tendrá doce (12) meses a partir de la fecha de facturación de DT Services para usar los Servicios que se describen en el presente documento ("Período de servicio"). Los Servicios vencerán automáticamente el último día del Período de servicio, a menos que DT Services acuerde lo contrario, y siempre que DT Services y el Cliente cumplan con las leyes vigentes. En caso de que se produzca un conflicto entre esta disposición y el acuerdo maestro del Cliente que autoriza la compra de estos Servicios, dicho acuerdo maestro tendrá prioridad sobre este Resumen del servicio. La finalización del Alcance de los Servicios descrito en este Resumen del servicio y la entrega de Prestaciones al Cliente, si corresponde, constituirán el pleno cumplimiento de los Servicios, sin perjuicio de las cantidades de tiempo o de horas establecidas en una oferta o factura con la descripción de los Servicios que recibe el Cliente. En ninguna circunstancia el Cliente tendrá derecho a recibir créditos ni reembolsos de ninguna parte sin uso de los Servicios, a menos que DT Services y el Cliente hayan acordado lo contrario, siempre que DT Services y el Cliente cumplan con las leyes aplicables. En caso de que se produzca un conflicto entre esta disposición y el acuerdo maestro del Cliente que autoriza la compra de estos Servicios, dicho acuerdo maestro tendrá prioridad sobre este Resumen del servicio.

### **Cambios en el alcance de los servicios**

DT Services y el Cliente deben acordar mutuamente por escrito cualquier cambio en los Servicios, el programa o los costos que se establecen en este documento. En función del alcance de estos cambios, es posible que DT Services requiera que las partes redacten una Declaración de trabajo por separado en la cual se detallen los cambios, el impacto de los cambios propuestos en los costos y el programa, y cualquier otra información pertinente.

### **Exclusiones del alcance de los servicios**

DT Services es responsable de prestar de manera exclusiva los Servicios que se especifican expresamente en este documento. Todos los demás servicios, las demás tareas y las demás actividades se consideran fuera del alcance.

El Cliente mantendrá una versión actual de una aplicación antivirus en ejecución continua en cualquier sistema al que se conceda acceso a DT Services y escaneará todos los Entregables y los medios en los que se entregan. El Cliente tomará medidas razonables con respecto al respaldo de datos y, en especial, deberá proporcionar un proceso de respaldo diario y respaldar los datos pertinentes antes de que DT Services realice alguna corrección, actualización u otro trabajo en los sistemas de producción del Cliente. En la medida en que la responsabilidad de DT Services por la pérdida de datos no se excluya de alguna manera en virtud del Acuerdo existente o de este documento, si se produce una pérdida de datos,

DT Services será responsable solamente del esfuerzo típico para recuperar los datos que se habrían acumulado si el Cliente hubiera respaldado sus datos de manera adecuada.

### **Tarifa de servicio fija de la oferta y programa de facturación**

Los servicios descritos en este documento se proporcionan en días consecutivos durante el horario comercial normal del proveedor de servicios (de 8:00 a 18:00 h, hora local, de lunes a viernes, sin incluir feriados locales ni del proveedor de servicios). Sin embargo, algunos servicios pueden requerir una programación especial por parte del proveedor de servicios para su prestación fuera del horario comercial normal debido a su naturaleza (p. ej., implementación de hardware en el sitio).

Los servicios descritos en este documento se prestan sobre la base de un precio fijo, de acuerdo con lo especificado en la cotización correspondiente del proveedor de servicios.

Los servicios se prestarán conforme al modelo estándar de implementación del proveedor de servicios, que puede incluir la implementación de los servicios en el sitio o fuera del sitio. Si el cliente requiere un modelo de implementación diferente, los gastos, los costos, el alcance y la programación de las tareas estarán sujetos a cambios establecidos en virtud de la sección "Cambios en el alcance de los servicios" de este documento. Si el cliente no autoriza estos cambios establecidos en virtud de la sección "Cambios en el alcance de los servicios", el proveedor de servicios y el cliente acuerdan que se aplicará el modelo estándar de implementación del proveedor de servicios para los servicios. (No se aplica a los contratos con el Gobierno o con los estados de los EE. UU. que impiden el uso de la prestación de servicios fuera del sitio).

Las facturas se emitirán después de la recepción y la aprobación por parte del proveedor de servicios de la orden de compra del cliente.

El cliente autoriza al proveedor de servicios a facturar esas cantidades adicionales relacionadas con los cambios o las excepciones en los servicios y se compromete a pagarlas.

### **TÉRMINOS Y CONDICIONES DE SERVICIOS PROFESIONALES**

Este documento se celebra entre el cliente que se define en la descripción de venta correspondiente que aparece a continuación ("Cliente") y la entidad de ventas de Dell Technologies Services aplicable ("DT Services") que se especifica en la Orden de venta, y establece los parámetros de negocios y otros asuntos relacionados con los servicios cuya prestación por parte de DT Services contrató el Cliente en virtud del presente documento.

**Venta directa de DT Services al Cliente:** este documento y la prestación de los Servicios que aquí se detallan están sujetos a (i) el acuerdo suscrito más recientemente entre el Cliente y DT Services que contiene los términos y condiciones designados para aplicarse a los servicios profesionales ("Acuerdo existente"); o (ii) ante la ausencia de dicho acuerdo, los términos y condiciones estándares de DT Services para los servicios profesionales que se especifican a continuación. En caso de que se produzca una discrepancia entre este documento y su acuerdo existente, regirán las estipulaciones del presente documento.

**Venta de un Reseller autorizado de DT Services al Cliente:** si compró los Servicios que aquí se detallan a través de un reseller autorizado de DT Services, este documento se proporciona únicamente con fines informativos y descriptivos, y no establece una relación contractual ni derechos u obligaciones entre usted y DT Services. Estos Servicios se rigen exclusivamente por el acuerdo celebrado entre usted y el reseller autorizado de DT Services. DT Services permitió que el reseller autorizado de DT Services le proporcione este documento. El reseller autorizado de DT Services puede acordar con DT Services la prestación de todos los Servicios o de una parte de ellos en nombre del reseller.

**Venta de DT Services a un Reseller autorizado de DT Services:** este documento y la prestación de los Servicios que aquí se detallan están sujetos a los términos y condiciones de los servicios profesionales convenidos entre usted (“Partner”) y DT Services, los cuales se especifican en (i) el acuerdo de pedido de productos y servicios suscrito, si lo hay; o (ii) el acuerdo de servicios profesionales (“PSA”) independiente suscrito, si lo hay; y, en caso de que existan ambos, regirá el documento que tenga la fecha de entrada en vigor posterior; o (iii) ante la ausencia de los acuerdos descritos anteriormente, los términos y condiciones estándares de DT Services para los servicios profesionales que se especifican a continuación. El Partner reconoce y acepta que: (a) los acuerdos con sus clientes (“Usuarios finales”) en relación con los Servicios que aquí se detallan no constituyen contratos de DT Services; (b) el partner no tiene derecho ni facultad para vincular a DT Services a compromisos, a menos que DT Services acepte dichos compromisos de manera explícita y por escrito, y no pretenderá ni intentará hacerlo de ningún otro modo; (c) los Usuarios finales no son terceros beneficiarios de este documento ni de ningún otro acuerdo entre DT Services y el Partner; (d) todas las referencias al “Cliente” en este documento harán alusión al Partner que adquiere los Servicios; y (e) cuando la prestación de los Servicios por parte de DT Services esté sujeta a una obligación del Partner, esa obligación también podrá aplicarse al Usuario final con respecto a la prestación de Servicios para ese Usuario final. El partner garantizará que el usuario final cumpla con tales obligaciones según corresponda. En caso de que el Usuario final no pueda cumplir con esta obligación, DT Services no será responsable del incumplimiento consiguiente de sus obligaciones. En caso de que se produzca una discrepancia entre este documento y los acuerdos mencionados anteriormente en (i) y (ii), regirán las estipulaciones del presente documento. Los términos y condiciones siguientes rigen este documento:

**1.1 Plazo; finalización o rescisión.** Este documento comienza en la fecha especificada en la sección “Programa del servicio” y, a menos que se rescinda por motivos de incumplimiento, se mantiene de acuerdo con sus plazos. Una de las partes puede notificar a la otra por escrito ante un supuesto incumplimiento de alguna disposición importante contenida en este documento. El destinatario contará con un plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de recepción del aviso para corregir el incumplimiento (“**período de subsanación**”). Si el receptor del aviso no corrige el incumplimiento dentro del plazo de subsanación, el remitente del aviso tendrá la opción de enviar un aviso formal de terminación del acuerdo, que será válido desde la fecha de su recepción.

**1.2 Otorgación de derechos de licencia y de autor sobre los entregables.** Sujeto al pago del Cliente de todos los montos pagaderos a DT Services, las partes acuerdan que (i) el Cliente será el propietario de todo el copyright de la parte de los Entregables (según se define a continuación) que consta únicamente de informes escritos, análisis y otros documentos de trabajo preparados y entregados por DT Services al Cliente como parte del cumplimiento de las obligaciones de DT Services en virtud del presente documento, y (ii) para la parte de los Entregables que consta de scripts y código, DT Services concede al cliente (excepto en caso de incumplimiento de este documento) el derecho no exclusivo, intransferible, irrevocable y perpetuo a utilizar, copiar y crear trabajos derivados de estos (sin el derecho a otorgar sublicencias) para las operaciones de negocios internas del Cliente, según se contempla en virtud del presente documento. La licencia otorgada en esta sección no se aplica a (a) los materiales suministrados por el Cliente ni a (b) ningún otro producto o elemento otorgado bajo licencia de DT Services, o elementos proporcionados de otro modo, en virtud de un acuerdo independiente. “**Entregables**” significa cualquier informe, análisis, script, código u otro resultado de trabajo que DT Services haya entregado al Cliente en el marco del cumplimiento de las obligaciones señaladas en este documento.

1.2.1 Materiales suministrados por el cliente. El Cliente no renuncia a ninguno de los derechos que tiene sobre los materiales que suministra a DT Services para su uso durante la prestación de los Servicios. Conforme a los Derechos de propiedad del Cliente (según se definen a continuación) sobre tales materiales, el Cliente otorga a DT Services el derecho no exclusivo e intransferible a utilizarlos exclusivamente para beneficio del Cliente en el cumplimiento de las obligaciones de DT Services en virtud del presente documento.

1.2.2 Reserva de derechos de propiedad. Cada una de las partes se reserva para sí todos los derechos de propiedad que no se han concedido expresamente a la otra parte. DT Services no tendrá limitaciones en cuanto al desarrollo, el uso o el marketing de servicios o productos que sean similares a los Entregables o los Servicios proporcionados en virtud del presente documento, ni tampoco, sujeto a las obligaciones de confidencialidad de DT Services para con el Cliente, en cuanto al uso de los Entregables o la prestación de Servicios similares para otros proyectos. Los **“Derechos de propiedad”** hacen referencia a todos los derechos de autor, las patentes, los secretos comerciales, las metodologías, las ideas, los conceptos, las invenciones, los conocimientos técnicos, las técnicas u otros derechos de propiedad intelectual de una de las partes.

1.3 Información confidencial; publicidad. La **“información confidencial”** designa cualquier información que sea “confidencial”, “patentada” o similar o en relación con la cual se debe deducir la confidencialidad por su naturaleza o, si se divulga oralmente, se identifica como confidencial en el momento de la divulgación y, en un plazo de dos (2) semanas, se resume, se etiqueta adecuadamente y se ofrece en forma tangible. La Información confidencial no incluye información que: (i) estaba de manera legítima en poder de la parte receptora sin ninguna obligación de confidencialidad antes de haberla recibido de la parte que divulga la información; (ii) se convirtió en una cuestión de conocimiento público; (iii) un tercero comunicó de manera legítima a la parte receptora sin restricciones de confidencialidad; o (iv) la parte receptora desarrolló de manera independiente sin hacer referencia la Información confidencial de la parte que divulga la información. Cada parte (a) usará la Información confidencial de la otra parte solamente con el propósito de ejercer derechos o realizar obligaciones en virtud del presente documento; y (b) protegerá contra la divulgación a terceros, por medio de un estándar de cuidado equivalente al utilizado por el destinatario para proteger su propia información de naturaleza e importancia similares y no menos que el uso de cuidado razonable, cualquier Información confidencial revelada por la otra parte durante un período que comienza en la fecha de divulgación hasta tres (3) años después, excepto con respecto a (1) los datos del Cliente a los que DT Services pueda tener acceso en relación con la prestación de Servicios, los que seguirán siendo Información confidencial hasta que se aplique una de las excepciones mencionadas anteriormente; y (2) información confidencial que constituya, contenga o revele, en su totalidad o en parte, los derechos de propiedad de DT Services, que la parte receptora no divulgará en ningún momento. Sin perjuicio de lo anterior, la parte receptora podrá divulgar Información confidencial (A) a una filial (según se define a continuación) con el fin de cumplir con sus obligaciones o ejercer sus derechos en virtud del presente, siempre y cuando dicha filial cumpla con lo anterior; y (B) si es requerido por la ley (siempre que la parte que recibe la información haya notificado de forma oportuna a la parte que la revela). **“Filial”** hace referencia a una persona jurídica bajo el control de DT Services o el Cliente, que controla a DT Services o al Cliente o que está bajo el control “común” de DT Services o el Cliente, respectivamente. El **“Control”** significa más del 50 % del poder de voto o de los intereses de propiedad. Ninguna de las partes originará, producirá, emitirá ni publicará ninguna publicidad escrita, boletín de prensa, material de marketing u otra publicación o anuncio público relacionado de alguna manera con este documento, ni autorizará o asistirá a otra parte para que lo haga, sin la aprobación por escrito de la otra parte, y esta aprobación no podrá ser negada de forma no razonable.

1.4 Condiciones de pago El Cliente deberá pagar las facturas de DT Services en su totalidad y en la misma moneda indicada en la factura de DT Services en un plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de facturación de DT Services. Después de este plazo, se acumulará un interés equivalente al valor que sea menor entre el 1,5 % mensual o la tasa legal más alta aplicable. Los cargos pagaderos en virtud del presente documento no incluyen impuestos por concepto de valor agregado (IVA), ventas, uso, impuestos especiales, retenciones, propiedad personal, bienes y servicios, y cualquier otro tipo de impuestos, gravámenes, aranceles y tasas resultantes de la orden de compra del Cliente, y el Cliente los pagará o los reembolsará a DT Services, excepto los impuestos basados en los ingresos netos de DT Services. Si el Cliente debe retener impuestos, el Cliente enviará cualquier recibo de retención de impuestos a DT Services a [tax@emc.com](mailto:tax@emc.com).

1.5 Garantía; renuncia de responsabilidades de garantía. DT Services prestará los Servicios de manera competente y de acuerdo con los estándares generalmente aceptados del sector. El Cliente debe notificar a DT Services cualquier incumplimiento con respecto a dicha obligación en un plazo de diez (10) días después de la prestación de la parte aplicable de los Servicios. La única responsabilidad que asumirá DT Services y el remedio exclusivo del Cliente por cualquier incumplimiento de DT Services con respecto a dicha obligación serán que DT Services, a su opción, (i) corregirá el incumplimiento, o (ii) rescindirá este documento y reembolsará las cantidades recibidas que correspondan a dicho incumplimiento. **SALVO LO INDICADO EXPRESAMENTE EN ESTA SECCIÓN DE GARANTÍA, Y HASTA EL GRADO MÁXIMO QUE PERMITA LA LEY APLICABLE, DT Services (INCLUIDOS SUS PROVEEDORES) NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA, ESCRITA U ORAL, Y NIEGA TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS. EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO BAJO LA LEY APLICABLE, TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS QUEDAN ESPECÍFICAMENTE EXCLUIDAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO, TÍTULO Y NO VIOLACIÓN, Y CUALQUIER GARANTÍA QUE SURJA DEL ESTATUTO, OPERACIÓN DE LA LEY, DEL CURSO DE LA NEGOCIACIÓN O EL RENDIMIENTO, O USO DE COMERCIO.**

1.6 LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD. LA RESPONSABILIDAD TOTAL DT SERVICES Y EL REMEDIO EXCLUSIVO Y ÚNICO DEL CLIENTE POR CUALQUIER RECLAMACIÓN DE CUALQUIER TIPO QUE SURJA DE ESTE DOCUMENTO O EN RELACIÓN CON ÉL O CON LOS SERVICIOS PROPORCIONADOS EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO SE LIMITARÁN A DAÑOS DIRECTOS COMPROBADOS QUE SEAN ATRIBUIBLES A LA NEGLIGENCIA EXCLUSIVA DE DT SERVICES Y SU MONTO NO PODRÁ SUPERAR EL PRECIO PAGADO A DT SERVICES POR CONCEPTO DE LOS SERVICIOS PRESTADOS EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO. SALVO EN EL CASO DE LAS RECLAMACIONES VINCULADAS A LA VIOLACIÓN DE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL DE DT SERVICES, NINGUNA DE LAS PARTES SERÁ RESPONSABLE ANTE LA OTRA POR DAÑOS ESPECIALES, CONSECUENTES, EJEMPLARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS (LO QUE INCLUYE, AUNQUE NO DE MANERA EXCLUSIVA, PÉRDIDA DE GANANCIAS, INGRESOS, DATOS O USO), INCLUSO CUANDO SE HAYA ADVERTIDO ACERCA DE LA POSIBILIDAD DE QUE OCURRIERAN TALES DAÑOS.

1.7 Disposiciones varias Las partes actuarán como contratistas independientes para todos los propósitos en virtud de este documento. Ningún contenido de este documento podrá constituir a ninguna de las partes como agente o representante de la otra parte, ni a ambas partes como partners o aliados comerciales para ningún propósito. Ninguna parte será responsable de los actos u omisiones de la otra, y ninguna de las partes tendrá autoridad para hablar en nombre de la otra parte, representarla u obligarla de cualquier modo sin la aprobación previa por escrito de la otra parte. Cada parte cumplirá todas las leyes de exportación, las ordenanzas y las regulaciones aplicables, y obtendrá todos los permisos, las licencias y las autorizaciones gubernamentales que correspondan. Toda desviación contraria a las leyes de los Estados Unidos, incluidas las leyes de exportación de los Estados Unidos, está expresamente prohibida. Este documento se regirá por las leyes de la Mancomunidad de Massachusetts para las transacciones realizadas en los Estados Unidos y del país en el que la entidad de DT Services esté ubicada para las transacciones realizadas fuera de los Estados Unidos, con exclusión de cualquier norma sobre conflictos de leyes. No se aplica la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías.

Copyright © 2020 Dell Inc. o sus filiales. Todos los derechos reservados. Dell, EMC, Dell EMC y otras marcas comerciales son marcas comerciales de Dell Inc. o sus filiales. Las demás marcas comerciales pueden ser marcas comerciales de sus respectivos dueños.